



**UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES  
Romano-Hellenic Division**

International Scientific Symposium

**“Toponyms as a means of expressing identification, location, possession, belonging,  
division, and respect for peoples’ cultures”**



***Maps and Toponyms from our World to other Worlds***  
***Carte e toponimi dal nostro Mondo agli altri Mondi***

Exhibition curated by Gianluca Casagrande, Annalisa D’Ascenzo and Alessandro Frigeri – Italia

Inauguration 12<sup>th</sup> September 2024



**Italian Geographical Society**  
Villa Celimontana – Mattei Palace  
Via della Navicella, 12 – Roma [Rome] – Italia  
11<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup> September 2024

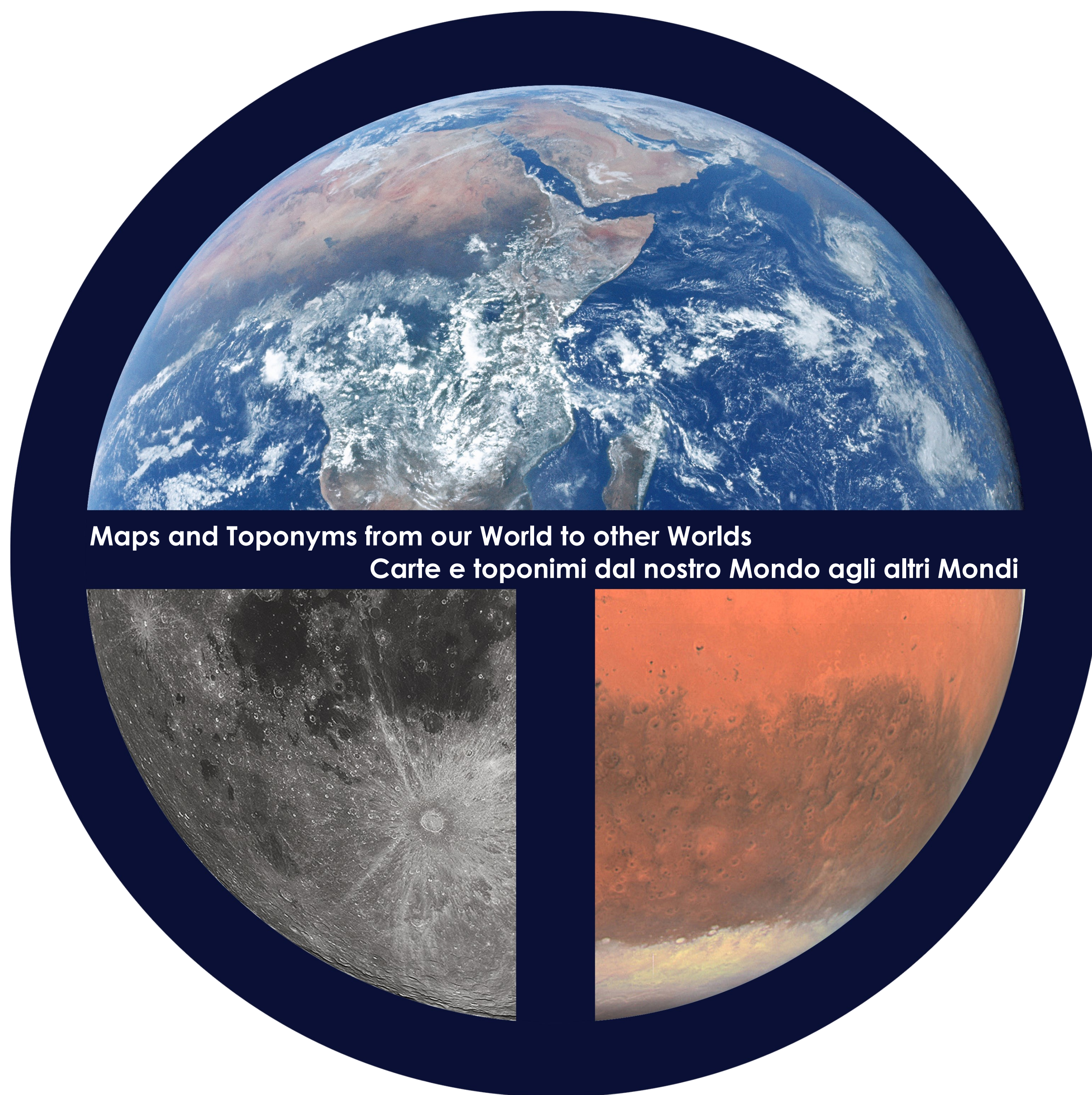
# Maps and Toponyms from our World to other Worlds

## Carte e toponimi dal nostro Mondo agli altri Mondi

Mapping and toponym assignment are crucial steps in any territorialization process; they enable human groups to know a new space and to identify relevant objects for any form of human presence and activity. This has been the norm throughout history on Earth and it is also taking place as humankind is planning its first steps on other celestial bodies such as the Moon or Mars for the near and medium-term future.

Observation leads to charting and mapping by different methods. Charts and maps are the basis for the establishment of a conceptual framework about represented spaces, and the reference points and structures in this framework are given toponyms as identifiers; as toponyms are connected to the very act of exploration and to the establishment of outposts – outposts that can be either directly visited by human explorers, or created as settings for indirect exploration via automated and remote-sensing machines – they end up mirroring the explorers' view and conceptualization about remote environments and places.

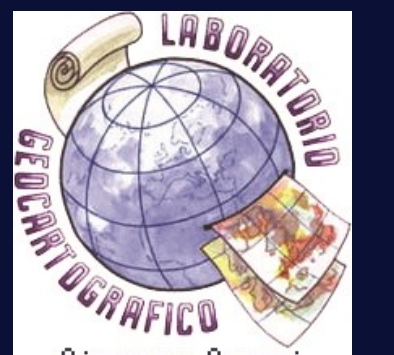
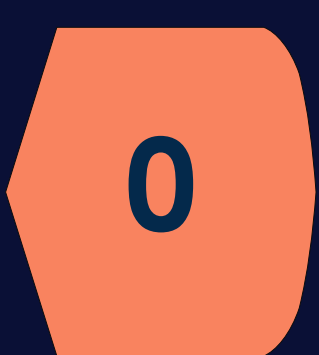
The proposed exhibit presents, following an historic and comparative approach, cases of toponym assignments on Earth, Moon and Mars, that is to say geographical contexts where human presence developed, began its journey to new frontiers and might be possibly established in the future.



La cartografazione e l'assegnazione di toponimi sono fasi cruciali di ogni processo di territorializzazione; consentono infatti ai gruppi umani di conoscere un nuovo spazio e di identificare gli oggetti rilevanti per qualsiasi forma di presenza e attività antropica. Ciò è avvenuto nel corso della storia sulla Terra e avviene anche adesso che l'umanità sta pianificando, per il futuro prossimo e a medio termine, i suoi primi passi su altri corpi celesti, quali la Luna o Marte.

L'osservazione innesca la produzione, con diversi metodi, di carte e mappe che concorrono alla creazione di complessi quadri concettuali degli spazi in cui i toponimi fungono da punti di riferimento, da identificatori. L'attribuzione dei nomi di luogo è parte del processo stesso di esplorazione e di creazione di avamposti; i toponimi rispecchiano così la visione e la concettualizzazione degli ambienti e dei luoghi remoti da parte degli esploratori (anche qualora l'esplorazione avvenga attraverso l'impiego di mezzi automatici e di telerilevamento).

La mostra propone, secondo un approccio storico e comparativo, una selezione di modelli cartografici e di casi di assegnazione di toponimi sulla Terra, sulla Luna e su Marte, ovvero contesti geografici in cui la presenza umana si è sviluppata, ha iniziato il suo viaggio verso nuovi confini, e potrebbe essere stabilita in futuro.





# Maps and Toponyms from our World to other Worlds

## Carte e toponimi dal nostro Mondo agli altri Mondi

Exhibition Credits

### 0 Presentation panel

Texts: Gianluca Casagrande, Annalisa D'Ascenzo  
Logo. A re-visit to the *Trifaria Orbis divisio* of Gaius Sallustius, graphic design and processing: Luca Chinello, Annalisa D'Ascenzo  
Images:  
Earth. Di NASA/Apollo 17 crew; taken by either Harrison Schmitt or Ron Evans. <http://tothemoon.ser.asu.edu/gallery/Apollo/17/Hasselblad%20500EL%2070%20mm> <https://www.flickr.com/photos/projectpolloarchive/21081863984/>, Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=114976945>  
Moon. <https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/e/e1/FullMoon2010.jpg>; Gregory H. Revera, CC BY-SA 3.0 <<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>>, via Wikimedia Commons  
Mars. [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/02/OSIRIS\\_Mars\\_true\\_color.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/02/OSIRIS_Mars_true_color.jpg); ESA & MPS for OSIRIS Team MPS/UPD/LAM/IAA/RSSD/INTA/UPM/DASP/IDA, CC BY-SA IGO 3.0, CC BY-SA 3.0 IGO <<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/deed.en>>, via Wikimedia Commons

### I From the Ecumene to the Orbis Terrarum. Geographical knowledge and toponymy at different scales and densities / Dall'Ecumene all'Orbis Terrarum. Conoscenze geografiche e toponomastica a scala e densità variabili (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Credited to Francesco di Antonio del Chierico - Ptolemy's Geography (Harleian MS 7182, ff 58-59), Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=193697>  
Fig. 2. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Image No. 10001347.jp2  
Fig. 3. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Image No. 10000011.jp2  
Fig. 4. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Image No. 10000013.jp2

### II The terrestrial and celestial hemispheres: toponymy vs. nomenclature / Gli emisferi terrestri e celesti: toponomastica vs nomenclatura (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Courtesy of Stefano Bifulco, Antiquarius, Roma  
Fig. 2. Courtesy of Stefano Bifulco, Antiquarius, Roma  
Figs. 3-4. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Images No: 12181052.jp2 and 12181053.jp2  
Figs. 5-6. <http://www.atlascosmoestis.com/hev%2060.htm> and <http://www.atlascosmoestis.com/hev%2059.htm>, Public Domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=16768088> and <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=16725990>  
Fig. 7. <https://www.e-rara.ch/zut/content/zoom/160524>  
Fig. 8. <https://www.e-rara.ch/zut/content/zoom/160318>  
Fig. 9. Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=16623638>

### III Three-dimensional cartography. The terrestrial and celestial globes / La cartografia tridimensionale. I globi terrestri e celesti (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Images No: 12237020.jp2  
Fig. 2. Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=79625783>  
Fig. 3. Bibliothèque nationale de France, département Cartes et plans, GE D-12623; [https://www.medialibrary.it/media/schedaopen.aspx?id=356819&source=mappe\\_open\\_carousel](https://www.medialibrary.it/media/schedaopen.aspx?id=356819&source=mappe_open_carousel)

### IV Mercator's projection from the terrestrial lands and seas to those of the Moon and Mars / La proiezione di Mercatore, dalle terre e dai mari terrestri a quelli della Luna e di Marte (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=730484>  
Fig. 2. Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=19426059>  
Fig. 3. Fig. 3. Courtesy of David Rumsey Map Collection, Image No: 10594000.jp2  
Fig. 4. [https://pubs.usgs.gov/imap/i2782/i2782\\_sh1.pdf](https://pubs.usgs.gov/imap/i2782/i2782_sh1.pdf)  
Fig. 5. Public domain, via Wikimedia Commons; [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lunar\\_Earthside\\_Map\\_-\\_3rd\\_Edition\\_-\\_1976\\_-\\_NASA.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lunar_Earthside_Map_-_3rd_Edition_-_1976_-_NASA.jpg)  
Fig. 6. Planetary Geology and Geophysics Program, Solar System Exploration Division, Office of Space Sciences, National Aeronautics and Space Administration (<http://dx.doi.org/10.3133/sim3316>)  
Fig. 7. LICENCE CC BY-SA 3.0 IGO or ESA Standard Licence, [https://www.esa.int/ESA\\_Multimedia/Images/2024/07/Juice\\_flies\\_by\\_the\\_Moon](https://www.esa.int/ESA_Multimedia/Images/2024/07/Juice_flies_by_the_Moon)

### V Journeys through seas, lands and constellations. The Crux in odeporical literature and on the firmament / Viaggi per mari, terre e costellazioni. La Croce del Sud nella letteratura odeporica e nel firmamento (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Courtesy of Laboratorio geocartografico "Giuseppe Caraci", Università Roma Tre  
Figs. 2-3. Courtesy of Laboratorio geocartografico "Giuseppe Caraci", Università Roma Tre  
Fig. 4. Courtesy of Laboratorio geocartografico "Giuseppe Caraci", Università Roma Tre  
Fig. 5. <http://www.atlascosmoestis.com/hev%2049.htm>; Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=16725628>  
Fig. 6. <https://www.iau.org/static/public/constellations/gif/CRU.gif>

### VI Cryste and Argyre: mythical liminal islands from Earth's East to Mars / Cryste e Argyre: mitiche isole dall'Oriente terrestre a Marte (Annalisa D'Ascenzo)

Fig. 1. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Image No. 11713073.jp2 (F.C. Marmocchi, *Atlante di geografia universale*, Battelli, Firenze, 1842, Tav. XXIX)  
Fig. 2. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com); Image No: Image No: 12237022.jp2  
Fig. 3. <http://hdl.loc.gov/loc/gmd/g7270.mf000002>  
Fig. 4. Courtesy of David Rumsey Map Collection; [www.davidrumsey.com](http://www.davidrumsey.com), Image No. 10001067.jp2  
Fig. 5. Public domain, [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Karte\\_Mars\\_Schiaparelli\\_MKL1888.png](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Karte_Mars_Schiaparelli_MKL1888.png)  
Fig. 6. Public domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=16654337>  
Fig. 7. By Jim Secosky modified NASA image NASA/Goddard/ASU/USGS, <https://planetarynames.wr.usgs.gov/Feature/6340>, Public Domain, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=62161909>  
Fig. 8. U.S. Geological Survey Geologic Investigations Series I-2693, National Aeronautics and Space Administration, <https://pubs.usgs.gov/imap/i2693/>  
Fig. 9. Credit: ESA, <https://www.russianspaceweb.com/exomars2016-edm-landing.html>

### VII In the Heavens as it is on Earth... / Come in Terra così in Cielo... (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. NASA, <https://www.nasa.gov/centers-and-facilities/kennedy/apollo-to-artemis-drilling-on-the-moon/>  
Fig. 2. NASA, <https://www.nasa.gov/missions/mars-2020-perseverance/perseverance-rover/watch-and-hear-how-nasas-perseverance-rover-took-its-first-selfie/>  
Fig. 3. Lunar and Planetary Institute, [https://www.lpi.usra.edu/resources/mapcatalog/LTO/lto101b3\\_1/](https://www.lpi.usra.edu/resources/mapcatalog/LTO/lto101b3_1/)  
Fig. 4. Natural Resources Canada, [https://www.canmaps.com/topomaps/nts250/ipa-50s-50q/082n\\_1\\_1.jpg](https://www.canmaps.com/topomaps/nts250/ipa-50s-50q/082n_1_1.jpg)

### VIII Far-off places / Luoghi lontani (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. Google Earth (Moon extension), visualization Gianluca Casagrande  
Fig. 2. ESA/DLR/FU Berlin, CC BY-SA IGO 3.0, [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:The\\_route\\_of\\_%27The\\_Martian%27\\_-\\_from\\_Chryse\\_Planitia\\_over\\_Arabia\\_Terra\\_in\\_the\\_Martian\\_highlands\\_to\\_Ares\\_4.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:The_route_of_%27The_Martian%27_-_from_Chryse_Planitia_over_Arabia_Terra_in_the_Martian_highlands_to_Ares_4.jpg)

### IX Crossing the expanses / Attraversando gli spazi (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. Public Domain  
Fig. 2. Italian Geographical Society, <https://societageografica.net/wp/cartoteca/>  
Fig. 3. NASA  
Fig. 4. Fanny Schertzer, [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/2d/Bearing\\_compass.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/2d/Bearing_compass.jpg)  
Fig. 5. Arnold Reinhold, [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Apollo\\_IMU\\_at\\_Draper\\_Hack\\_the\\_Moon\\_exhibit.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Apollo_IMU_at_Draper_Hack_the_Moon_exhibit.jpg)  
Fig. 6. Archivio Albertini  
Fig. 7. NASA, <http://science.ksc.nasa.gov/mirrors/images/images/pao/AS8/10074985.jpg>

### X A geography of outposts / Una geografia di avamposti (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. Gianluca Casagrande, *The Polarquest 2018 Arctic expedition. A geographical report*, Roma, Società Geografica Italiana, 2020, <https://societageografica.net/wp/2020/11/06/geografia-a-libero-accesso-vol-3/>  
Fig. 2. Data from Isabel Haase, Maria Wählich, Philipp Gläser, Jürgen Oberst, Mark S. Robinson, *Coordinates and Maps of the Apollo 17 Landing Site, Earth and Space Science*, 6, 1, 2019, pp. 59-95, GIS processing by Gianluca Casagrande

### XI The travel of placenames from Earth to Space / Il viaggio dei toponimi dalla Terra allo Spazio (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. Composite image by Gianluca Casagrande based on data from Google Earth (Svalbard), NASA (Montes Spitzbergen), Willem Barentsz's and Mary A. Blagg's portrait images are from the public domain  
Fig. 2. Google Earth (Moon extension), visualization by Gianluca Casagrande

### XII A geography of memorial places / Una geografia di luoghi commemorativi (Gianluca Casagrande)

Fig. 1. NASA, <https://www.nasa.gov/history/flag-day-flying-high-the-stars-and-stripes-in-space/>  
Fig. 2. NASA/GSFC/Arizona State University  
Fig. 3. NASA, <https://science.nasa.gov/resource/apollo-11-plaque/>  
Fig. 4. NASA, <https://science.nasa.gov/resource/memorial-to-fallen-astronauts-on-the-moon/>  
Fig. 5. NASA, <https://science.nasa.gov/mission/mars-exploration-rovers-spirit-and-opportunity/>

### Con il contributo di:

Università Europea di Roma, Geographic Research and Application Laboratory  
Università Roma Tre, Dipartimento di Studi umanistici, Laboratorio geocartografico "Giuseppe Caraci"

### Con il patrocinio di:

Centro Italiano per gli Studi Storico-Geografici  
Istituto Nazionale di Astrofisica — Istituto di Astrofisica e Planetologia Spaziali  
Società Geografica Italiana  
United Nations Group Of Experts On Geographical Names, Romano-Hellenic Division

Labgeo Caraci, 2024

ISBN (print) 978-88-945441-1-4

